

Le Citoyen

OFFICIAL NEWSLETTER OF THE BOROUGH OF CDN-NDG | VOLUME 6 | NUMBER 1 | MAY 2014 |



SPRING IS FINALLY HERE

With the return of the mild weather, the emerald ash borer is poised to pursue its spread across the city. In order to continue reaping the benefits that our ash trees provide, residents are urged to act now to have their ash trees treated if they haven't already done so. See the details on page 2.



NOT TO MISS!

Distribution of Free Flowers
PAGE 3

SPRING CLEANING


Hazardous Household Waste Collection
PAGE 3

SUMMER ACTIVITIES

Take advantage of the many outdoor activities offered!
PAGE 5

Latest News

Onus on Ash Tree Owners to Consult an Arboriculturist

If there is an ash tree on your property, sooner or later you will have to take action to preserve your tree... or face the prospect of cutting it down. Act now to solicit a professional opinion by consulting the website of the Société internationale d'arboriculture Québec at SIAQ.org. 

If your ash tree shows no signs of decline, having it treated against the emerald ash borer is recommended. If signs of decline are evident, a professional will be able to determine whether the emerald ash borer is the cause and whether the decline observed is irreversible.

How to identify an ash tree

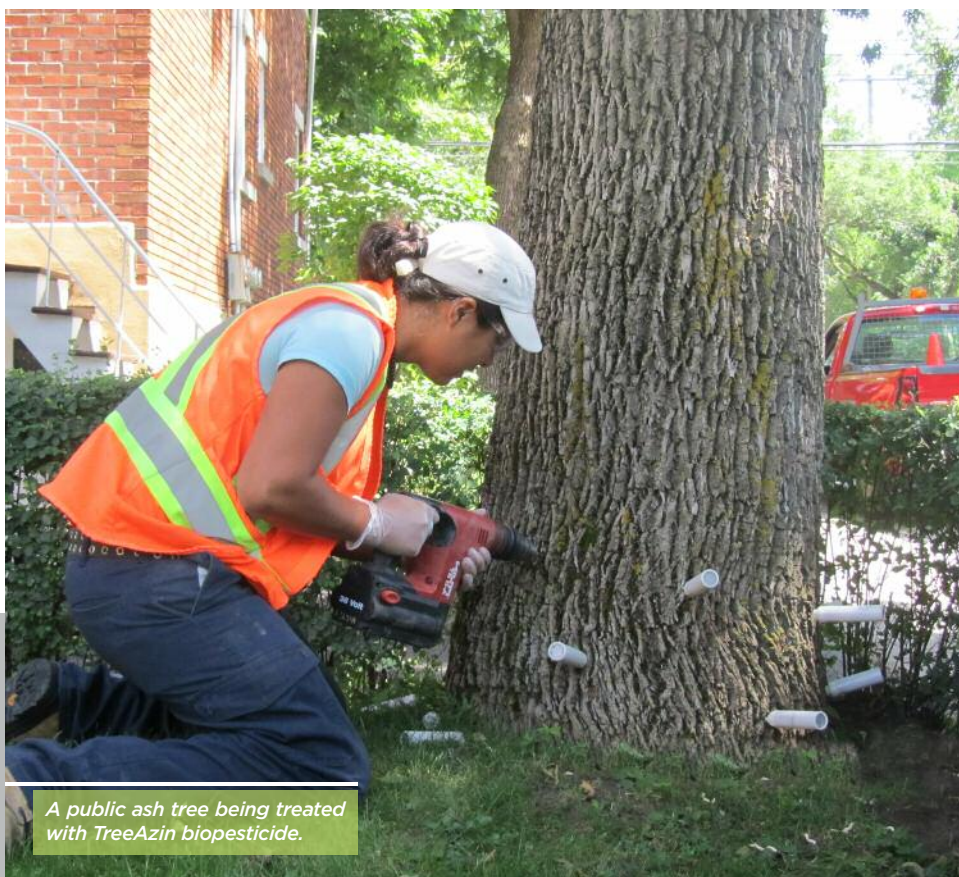
- Opposite branches and leaves: Each branch is paired with a branch on the opposite side, in a symmetrical fashion.
- Bark: On a younger tree, the bark is often smooth and reddish in colour. On larger trunks, diamond-shaped ridges are observed.
- Compound leaves: Ash tree leaves are composed of an uneven number of small leaves called leaflets, numbering five to 11.

Special collection of branches from deciduous trees

Branches from deciduous trees must not be placed in garbage cans or with the other green waste. In order to limit the spread of the emerald ash borer, these branches will again be subject to a special collection this year. To dispose of your deciduous tree branches, all you need to do is call 311 and place the branches on your property, along the street.

Conifer branches (maximum 1 m in length and 5 cm in diameter) must be included with the green waste collection.

For further details, please call 311 or go to ville.montreal.qc.ca/agrile 




A public ash tree being treated with TreeAzin biopesticide.

Alertes citoyennes Now Bilingual

Alertes citoyennes is a tool that allows the CDN-NDG Borough to inform its citizens in real time of priority situations likely to have an impact on their daily lives.

Alertes citoyennes – which has been a great success! – is now available in both official languages. Initially, it was offered solely in French, but the Borough wanted to reach a broader segment of its population by offering the service to its anglophone community.

Once it was established that the Alertes citoyennes service was both viable and effective, this second stage in its development became vital in order to reach the greatest possible number of households. Where required, the Borough will eventually be able to directly contact its citizens for purposes of sharing timely information.

To register for the Alertes citoyennes service, go to alertescitoyennes.com/montreal and enter your email address. It's easy and free of charge! 



Public Presence on the Urban Planning Advisory Committee

Are you interested in urban and land-use planning? Did you know that citizens may now attend meetings held by the Urban Planning Advisory Committee?

The role of the Urban Planning Advisory Committee

The Urban Planning Advisory Committee studies all applications for minor exemptions, comprehensive development programs or any urban planning and architectural integration programs. It then makes recommendations to the Borough Council, which then chooses whether or not to act on them.

Upcoming meetings

May 8	May 20	June 5	June 17
July 17	August 7	August 19	September 4
September 16	October 9	October 21	November 6

Note that there will be no question periods, however, and that the public's presence must not hinder, delay or influence the analyses and recommendations of the committee. Any questions concerning the files discussed must be directed to elected officials at Borough Council meetings or during public consultations.

Meetings are held at 5160 boulevard Décarie (fourth floor) at 6:15 p.m.

Ash trees along streets and in parks

This year, the Borough will continue its fight in the public domain by carrying out preventive treatment on healthy ash trees, screening, cutting, planting and recovering the wood from trees that have been cut down. Some 200 of the borough's public ash trees (mainly those along streets) were felled in March in an effort to curb the spread of the emerald ash borer. The Borough will prioritize the planting of trees on sites where ash trees have been cut down.

Distribution of Free Flowers

Major distribution of Disco Orange Tagètes patula (French marigold), Divine Cherry Red and White New Guinea impatiens, compost and mulch.

For:

Borough residents
(proof of residence required)

When:

Saturday, May 24 at 9 a.m.

Where:

- **Parc de Kent chalet**, corner of de la Côte-des-Neiges and de Kent
- **Parc Jean-Brillant chalet**, corner of Jean-Brillant and Decelles
- **Parc Macdonald chalet** (5355 avenue Clanranald)
- **Parc William-Bowie chalet**, corner of Patricia and Fielding
- **Parc Notre-Dame-de-Grâce chalet**, corner of Sherbrooke and Girouard
- **Parc William-Hurst chalet**, corner of Kensington and de Terrebonne

Quantities will be limited to 24 flowers per address, and flowers will be distributed on a first come, first served basis. The amount of compost will be limited to 25 litres per person. Bring bags, containers or a wheelbarrow for transportation.



GREEN LANEWAYS

The CDN-NDG green laneways program is designed to help citizens who are determined to fight heat island effects and make their neighbourhood greener by providing step-by-step guidance and up to \$5,000 in financial assistance per project.

Whether it involves planting trees, fruit-bearing shrubs or vines, or installing flower boxes or vegetation strips, citizens are invited to submit a green laneway project to their Éco-quartier.

Three simple steps to get started:

1. Present your project to the Éco-quartier by completing the designated form. Your project will be evaluated in order to determine its eligibility for the program.
2. Ensure that you have majority support (51%) from laneway residents.
3. Set up a greening committee composed of a minimum of three residents.

And away you go! It's up to you, now, to transform your laneway in an oasis of freshness!

Information:

Éco-quartier de Côte-des-Neiges

6767, ch. de la Côte-des-Neiges
Suite 591
514 738-7848

Éco-quartier de Notre-Dame-de-Grâce

6575, avenue Somerled
Suite 206
514 486-2727

Collections

Hazardous Household Waste (HHW) Collection

Sunday, June 1, from 9 a.m. to 5 p.m. in the yard of the municipal roads department at 2140 avenue Madison.

Safely dispose of used paints, batteries, aerosols, motor oils, car batteries, neon lights, compact fluorescent lamps, propane tanks, chemical products, etc. Electronic products (i.e. televisions, computers, monitors, fax machines, printers, etc.) may also be disposed of during this special collection day.

DO NOT PLACE HHW on the curb together with regular household waste, as it poses a significant health risk and hinders the proper function of collection equipment.

HHW may also be disposed of at the Côte-des-Neiges Ecocentre (6925 chemin de la Côte-des-Neiges) at any time during the year.

Regular Collections on Statutory Holidays

The collection of household waste, heavy objects and recyclable materials will take place according to the regular schedule on the following statutory holidays: the Journée nationale des patriotes (May 19), the Fête nationale du Québec (June 24) and Canada Day (July 1).

Green Waste Collection

This year, green waste collection on the CDN-NDG borough territory will take place on Wednesdays from April 23 to May 28 and from September 17 to November 19.

Green waste must be stored in paper bags or reusable rigid containers and placed on the curb between 8 p.m. the night before and 7 a.m. the day of the collection (like household waste). It can also be brought to the Côte-des-Neiges Ecocentre (6925 chemin de la Côte-des-Neiges) at any time.

Materials accepted

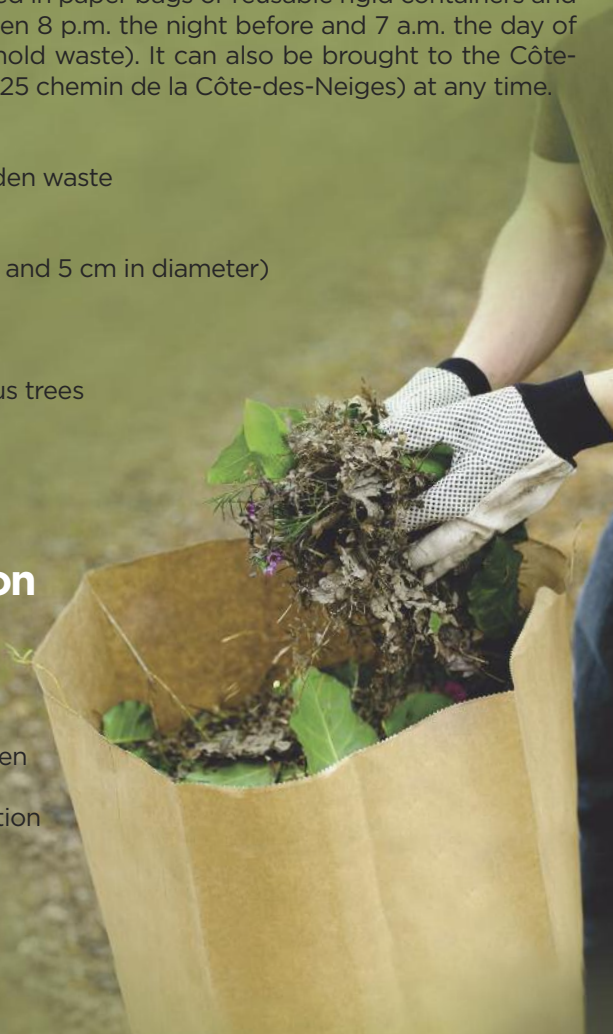
- Yard and vegetable garden waste
- Grass clippings
- Conifer branches
(maximum 1 m in length and 5 cm in diameter)
- dead leaves

Materials refused

- Branches from deciduous trees
- Earth and stones
- Tree stumps and trunks
- Food waste
- Pet litter

Special collection of deciduous tree branches

Deciduous tree branches are excluded from the green waste collection; they are subject to a special collection (see details on page 2).



Public Works

Major Work Sites

There will be a succession of work sites throughout the borough over the course of the summer and into late fall, all aimed at improving municipal infrastructures.

Notre-Dame-de-Grâce

Major public works projects will take place in the vicinity of the new McGill University Health Centre (MUHC), which is scheduled to open in 2015. Road repairs on boulevard Décarie between rue Saint-Jacques and boulevard De Maisonneuve should be completed by that time. However, motorists will be able to use reduced lanes as of July 2014, as temporary paving will be poured under the Canadian Pacific overpass near avenue Crowley.

The intersection of De Maisonneuve/Décarie/Upper-Lachine will be reconfigured during a subsequent phase. A bicycle link will be maintained.

Still in the same area, work aimed at rehabilitating a pipe beneath rue Sherbrooke Ouest between avenue Northcliffe and avenue Grey should be completed by the end of July. Correcting this problem will benefit citizens who have been victimized by sewer backups caused by heavy rains.

As for the replacement of the Saint-Jacques overpass, the MTQ expects to complete its work in 2015.

Côte-des-Neiges

Work teams in Côte-des-Neiges will be dealing mainly with water works, with the rehabilitation of a major water main on boulevard Décarie southbound. Thanks to the use of trenchless lining technology, only one lane will be closed between chemin Queen-Mary and chemin de la Côte-Saint-Luc for a period of 12 weeks, starting at the end of June.

The upgrading of the entrance shelter at the Snowdon metro station is ongoing, and traffic hindrances at the street level will continue until January 2016.

The largest public works project will take place on boulevard Édouard-Montpetit. Two water mains will be replaced between avenue Vincent-d’Indy and chemin de la Côte-des-Neiges. The work will be carried out in several stages, with the first phase lasting until next December. Major hindrances are expected. One westbound lane will be kept open, while the eastbound lane will be closed. Detour routes will be proposed via chemin de la Côte-Sainte-Catherine, and some intersections will be reconfigured prior to these works in order to ease traffic flow. Street parking will be prohibited in a major area of the perimeter occupied by this work site. However, agreements have been reached to secure access to parking for affected residents. Considering the large student population in this area, special attention will be paid to securing passages for pedestrians.

Finally, chemin de la Côte-des-Neige will be permanently repaved following the water works carried out in recent years.

In addition to these major public works projects, a number of small-scale projects will also be carried out.

For further information, please consult the Info-travaux website at ville.montreal.qc.ca/chantiers



Are You Renovating This Summer?

Now’s the time to apply for a permit if you plan to carry our construction, renovation or household conversion projects this summer. Projects that require a permit include cutting down a tree, replacing stairs, windows or exterior siding, and building a deck.

For details on the provisions set out in these regulations, please go to the “Services for residents” tab on our website and click on “Permits and authorizations.”

Local Road Repair

Work scheduled as part of the Programme de réfection routière (Road Repair Program) is set to begin on the borough’s streets. There will be more short-term work sites this year, as work originally scheduled for 2013 could not be completed due to delays in securing the approval of tenderers from the Autorité des marchés financiers (AMF). The work not done in 2013 will therefore be added to this year’s repairs.

The following sections of streets and sidewalks will be targeted by the work.

Local streets per district	from	to
SNOWDON		
Badgley	Kindersley	Ostell
Clanranald	Van Horne	Plamondon
Isabella	Mountain Sights	Westbury
Lemieux	Dornal	Fulton
Lemieux	Fulton	Jean-Brillant
Lemieux	Jean-Brillant	Isabella
Westbury	de la Peltrie	Van Horne
Labarre	de la Savane	de Sorel*
Mountain Sights	Van Horne	Plamondon*
Saint-Kevin	Lemieux	Victoria*
Bourret	Lemieux	Victoria
Circle (N/E)	Ponsard	Glencairn
Circle (S/W)	Ponsard	Glencairn
DARLINGTON		
Linton (N)	de la Côte-des-Neiges	Decelles
Barclay	Wilderton	de Vimy
Goyer	Darlington	Bedford
Mackenzie	Victoria	Lavoie
de Dieppe	Jean-Talon	Kirkfield*
Churchill	Kirkfield	Glencoe*
Barclay	Decelles	Decelles*
Hillsdale	Van Horne	End of street*
Darlington	Place Darlington	de Kent
Bourret	Victoria	Lavoie
Mackenzie	Lavoie	Légaré
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE		
Melrose	Notre-Dame-de-Grâce	de Monkland
Melrose	Somerled	de la Côte-Saint-Luc
Hingston	de Monkland	de Terrebonne
d’Oxford	de Monkland	de Terrebonne *
Marcil	Sherbrooke	de la Côte-Saint-Antoine *
Royal	de la Côte-Saint-Antoine	Notre-Dame-de-Grâce
Melrose	Sherbrooke	de la Côte-Saint-Antoine
Prud’homme	De Maisonneuve	Sherbrooke
Bulmer	De Maisonneuve	end of street
CÔTE-DES-NEIGES		
Gatineau	de la Côte-Sainte-Catherine	Édouard-Montpetit
Souart	Linton	Ellendale
Isabella	Lavoie	Légaré
Hudson	Linton	Van Horne
Cedar	Roslyn	Kingston
de Soissons	Darlington	Plantagenet *
Willowdale	Louis-Colin	Darlington *
Louis-Colin	Édouard-Montpetit	Willowdale *
Lacombe	Gatineau	Decelles *
Troie	Decelles	Gatineau
Miller	Roslyn	Cedar
Jean-Brillant	Gatineau	de la Côte-des-Neiges
LOYOLA		
Chester	Doherty	MacMahon
Mayfair	Sherbrooke	De Maisonneuve
Harley	Elmhurst	borough limits
Saint-Ignatius	Fielding	Chester
Belmore	Sherbrooke	de Terrebonne
Patricia	Chester	Fielding *
Mariette	Fielding	Somerled
Cassidy	Prince-of-Wales	Cavendish
Montclair	de Monkland	de Terrebonne
Kensington	Godfrey	de Monkland

* Asphalt overlay of the road surface.

Leisure activities

What to Do This Summer



Parc Jean-Brillant Cultural Venue

Borough residents turned out in force last summer to take part in the activities offered at the parc Jean-Brillant Cultural Venue. Once again this year, the Borough has put together a program of activities sure to please all residents.

Starting on July 4 and continuing until the end of August, residents will be able to enjoy a full slate of free outdoor shows and activities. Here is an overview:

- Monday:** Babies' stories (twice a month)
- Tuesday:** Zumba
- Wednesday:** Qi Gong
- Thursday:** Discovering various dances
- Friday:** Music and theater shows
- Saturday:** Movies in the park

A contemporary dance troupe will also have plenty of surprises in store over the course of the summer!



Public Pianos

The public pianos mark their return to Côte-des-Neiges and Notre-Dame-de-Grâce on July 4, with silent films serving as this year's theme.

NDG Arts Week

August 16 to 24

Green Roof

Take full advantage of the beautiful terrace on the green roof at the Côte-des-Neiges Library and Maison de la culture (5290 ch. de la Côte-des-Neiges).

Visual Arts

Visit the six exhibitions presented in the borough's two Maisons de la culture.

Stay tuned for complete details, which will be posted on the borough's Facebook accounts.

- CDN.NDG**
- Maison de la culture de Côte-des-Neiges**
- Maison de la culture de Notre-Dame-de-Grâce**



Share Your Good Reads!

The Livre-service boxes are at your disposal for the express purpose of putting your literary favourites back into circulation. The principle is simple: All you need to do is deposit a book you enjoyed in a "box of books" and select another, which you can eventually return... or not! And the service is free, with no registration required and no obligation. There are some 12 such boxes in the borough:

- **at the Accès Montréal office** (5160 boulevard Décarie)
- **at Place Darlington**
- **next to the Plamondon metro station**
- **next to the Université-de-Montréal metro station**
- **at parc Jean-Brillant**
- **next to CHU Sainte-Justine**
- **next to the Loyola Campus of Concordia University** (corner rue Sherbrooke O. and avenue Westmore)
- **next to the Vendôme metro station**
- **at the corner of avenue de Monkland and avenue Marcil**
- **at the Saint-Raymond Community Centre**
- **next to the Coop La Maison Verte** (corner rue Sherbrooke O. and avenue Melrose)

Wading Pools

The borough's wading pools are reserved for children aged 8 and under. Admission is free.

- **Parc de la Confédération**
- **Parc de Kent**
- **Parc Rosemary-Brown**
- **Parc Van Horne**
- **Parc Jean-Brillant**
- **Parc Loyola**
- **Parc Macdonald**
- **Parc Trenholme**

Water Play Modules

Open as of the end of May (depending on weather conditions)

- **Parc Notre-Dame-de-Grâce**
- **Parc Mackenzie-King**
- **Parc de Kent**
- **Parc Jean-Brillant**
- **Parc de la Savane**
- **Parc Benny**
- **Parc Nelson-Mandela**
- **Parc Georges-Saint-Pierre** (Work in progress. Scheduled to open during the summer.)

For addresses and schedules, please go to the "Activities and recreation" tab on the borough website and click on "Sports and recreational facilities."



Outdoor Pools

Access to the borough's two outdoor pools is free at all times. Please call 311 if you have any questions prior to the opening date.

De la Confédération pool
6265, avenue Biermans, 514 872-1125
June 21 to August 17
Daily from 11:30 a.m. to 7 p.m.

De Kent pool
6262, chemin Hudson, 514 872-4697
June 21 to August 17
Daily from 11:30 a.m. to 19 p.m.



Day Camps

With summer fast approaching, the registration period for day camps is now under way. For more on registration deadlines and for complete details on summer camps offered in CDN-NDG, please go to the "Activities and recreation" tab on the borough website and click on "Sports and recreational facilities."

New Library Hours

Starting June 1:

Notre-Dame-de-Grâce library
3755, rue Botrel
Côte-des-Neiges library
5290, chemin de la Côte-des-Neiges

Tuesday and Wednesday: noon to 8 p.m.
Thursday and Friday: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturday and Sunday: 10 a.m. to 5 p.m.

Benny library
3465, avenue Benny
Intercultural library
6767, chemin de la Côte-des-Neiges

Monday: 10 a.m. to 5 p.m.
Tuesday and Wednesday: noon to 8 p.m.
Thursday and Friday: 10 a.m. to 6 p.m.
Saturday: 10 a.m. to 5 p.m.

The Borough and You

Stay Connected to Your Borough

On Twitter



Join the discussion using the following hashtags:

#CDNNDG

#PolMtl

Connect with your elected officials :

@racopeman

@magdapopeanu

@lionelperez

@MarvinRotrand

@DenisCoderre

And stay informed :

@MTL_Ville

@MTL_Circulation

@MTL_311

On Facebook



More than a thousand people have liked our page. Join the community!

**Note that social media are not platforms through which to file a request or an official complaint. In order to ensure that your requests receive the proper follow-up, please contact the Accès Montréal office.*

With Alertes citoyennes



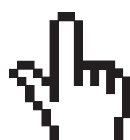
Stay informed by email, in real time, about situations likely to impact your daily life. Register now at:

alertescitoyennes.com/montreal

On Our Website and via Webcast

From webcasts of Borough Council meetings to free swim times and household waste collection details, you'll find all the information you need.

ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg



At the Accès Montréal Office



In person: 5160 boulevard Décarie
ground floor
Open Monday to Friday,
from 8:30 a.m. to 5 p.m.

By telephone: 311

By email: cdnndg@ville.montreal.qc.ca

Your Elected Officials



Russell Copeman
Borough Mayor
✉ russell.copeman@ville.montreal.qc.ca



Magda Popeanu
Councillor for the
Côte-des-Neiges district
✉ magda.popeanu@ville.montreal.qc.ca



Peter McQueen
Councillor for the
Notre-Dame-de-Grâce district
✉ peter.mcqueen@ville.montreal.qc.ca



Marvin Rotrand
Councillor for the
Snowdon district
✉ mrotrand@ville.montreal.qc.ca



Jeremy Searle
Councillor for the
Loyola district
✉ jeremy.searle@ville.montreal.qc.ca




Lionel Perez
Councillor for the
Darlington district
✉ lionel.perez@ville.montreal.qc.ca

To reach your elected officials by telephone:
514 872-4863

REGULAR BOROUGH COUNCIL MEETINGS

- **Monday, June 2**
NDG Sports Centre
(6445 avenue de Monkland)
- **Wednesday, June 25**
Cummings building
(5151 ch. de la Côte-Sainte-Catherine)
- **Monday, August 11**
6767, ch. de la Côte-des-Neiges
- **Tuesday, September 2**
NDG Sports Centre
(6445 avenue de Monkland)

Regular Borough Council meetings begin at 7 p.m. Citizens who wish to take part in question period must register at the reception desk between 6:15 p.m. and 6:45 p.m. A random draw is held at the beginning of the meeting to determine the order in which citizens will take the floor.

Those who are unable to attend may view the meeting live or in delayed time from our website! 

Editor's Note



After five years of existence, Le Citoyen is getting a makeover meant to refresh its look and review its content. From now on, its content will be centred mainly on upcoming events and municipal activities that have an impact on the territory spanned by CDN-NDG.

Owing to the growing popularity of other platforms for disseminating information, the number of issues will be reduced from four to two per year. The

newsletter will be distributed in Spring and at the end of the Summer. The directory of leisure and sports activities will still be published in the August edition of the newsletter.

Don't forget to sign up for our Twitter feed, visit our Facebook page, consult our website, and subscribe to our Alertes citoyennes to ensure that you don't miss anything and keep up with the latest developments in your borough.